

ab 118 - Ukrainisch

Deutsch	Українська
Fokus Beruf: Etwas zurückschicken oder kündigen	Фокус (der Fokus, Fokusse) професія (der Beruf, Berufe): щось повернути (zurückschicken, hat zurückgeschickt, A+D) або скасувати (kündigen, hat gekündigt, A+D).
1 Ein Rücksendeformular ausfüllen	1 Заповнити (ausfüllen, hat ausgefüllt, A) форму (das Rücksendeformular, Rücksendeformulare) для повернення.
Anja Schreiber hat für das Praxisteam der Gemeinschaftspraxis Ellerau neue T-Shirts und Hosen bestellt.	Ан'я Шрайбер замовила (bestellen, hat bestellt, A) для команди (das Praxisteam, Praxistteams) (die Gemeinschaftspraxis, Gemeinschaftspraxen) Еллерау нові (neu-alt) футболки (das T-Shirt, T-Shirts) та штаны (die Hose, Hosen).
Eine Hose ist zu groß.	Одна пара штанів (die Hose, Hosen) завелика (groß-klein).
Was macht Frau Schreiber?	Що робить (machen, hat gemacht, A) пані Шрайбер?
Was meinen Sie?	Що ви думаете (meinen, hat gemeint, A)?
Kreuzen Sie an.	Позначте (ankreuzen, hat angekreuzt, A).
O Frau Schreiber tauscht die Hose um.	Пані Шрайбер обмінює (umtauschen, hat umgetauscht, A) штаны (die Hose, Hosen).
O Frau Schreiber füllt ein Rücksendeformular aus und schickt es zusammen mit der Hose zurück.	Пані Шрайбер заповнює (ausfüllen, hat ausgefüllt, A) форму (das Rücksendeformular, Rücksendeformulare) для повернення та надсилає (zurückschicken, hat zurückgeschickt, A+D) її разом із штанами (die Hose, Hosen).
O Frau Schreiber kann die Hose nicht zurückschicken und muss sie zum Schneider bringen.	Пані Шрайбер не може (können, hat gekonnt) повернути (zurückschicken, hat zurückgeschickt, A+D) штаны (die Hose, Hosen) і має (müssen, hat gemusst) віднести (bringen, hat gebracht, A+D) їх до кравця (der Schneider, Schneider).
b) Sehen Sie das Formular an und vergleichen Sie mit Ihrer Antwort in a.	b) Подивіться (ansehen, hat angesehen, A) на форму (das Formular, Formulare) і порівняйте (vergleichen, hat verglichen, A) із вашою відповіддю (die Antwort, Antworten) у пункті a.
Welche Nummer muss Frau Schreiber eintragen? Ergänzen Sie.	Який номер (die Nummer, Nummern) має (müssen, hat gemusst) пані Шрайбер вписати (eintragen, hat eingetragen, A)? Доповніть (ergänzen, hat ergänzt, A).
RÜCKSENDUNG	ПОВЕРНЕННЯ (die Rücksendung, Rücksendungen).
an Heindl Versand	до (der Versand, Versände) Heindl
Postfach, 79114 Freiburg	поштова скринька (das Postfach, Postfächer), 79114 Фрайбург
KUNDE: Gemeinschaftspraxis Ellerau	КЛІЄНТ (der Kunde, Kunden): (die Gemeinschaftspraxis, Gemeinschaftspraxen) Ellerau
Königsberger Straße 7	Вулиця (die Straße, Straßen) Кьонігсбергер 7
ARTIKELBEZEICHNUNG BESTELL-NR. GRÖSSE MENGE WARENWERT	НАЗВА (die Artikelbezeichnung, Artikelbezeichnungen) ТОВАРУ НОМЕР (die Nummer, Nummern) ЗАМОВЛЕННЯ РОЗМІР (die Größe, Größen) КІЛЬКІСТЬ (die Menge, Mengen) ВАРТИЦТЬ (der Warenwert, Warenwerte)
Damenhose weiß 1531932 42 1 32,90	Жіночі штани (die Damenhose, Damenhosen) білого (weiß-schwarz) кольору 1531932 42 1 32,90
Bitte hier die Nummer Ihres Rücksendegrundes eintragen	Будь ласка, впишіть (eintragen, hat eingetragen, A) тут номер (die Nummer, Nummern) причини (der Rücksendegrund, Rücksendegründe) повернення.
RÜCKSENDEGRUND	ПРИЧИНА (der Rücksendegrund, Rücksendegründe) ПОВЕРНЕННЯ.
QUALITÄT	ЯКІСТЬ (die Qualität, Qualitäten).
Artikel beschädigt/zerbrochen 12	Товар (der Artikel, Artikel) пошкоджений (beschädigt-unbeschädigt)/роздібтий (zerbrochen-ganz) 12

Deutsch	Українська
Materialfehler 13	Матеріальний дефект (der Materialfehler, Materialfehler) 13
ARTIKEL PASST NICHT	Товар (der Artikel, Artikel) не підходить (passen, hat gepasst, D).
zu weit / zu groß / zu lang 21	занадто широкий (weit-eng) / занадто великий (groß-klein) / занадто довгий (lang-kurz) 21
zu eng / zu klein / zu kurz 22	занадто вузький (eng-weit) / занадто малий (klein-groß) / занадто короткий (kurz-lang) 22
KATALOGABBILDUNG	ЗОБРАЖЕННЯ (die Abbildung, Abbildungen) у КАТАЛОЗІ (der Katalog, Kataloge).
Artikel anders als beschrieben/abgebildet 41	Товар (der Artikel, Artikel) інший (anders-gleich), ніж описано (beschreiben, hat beschrieben, A)/зображене (abbilden, hat abgebildet, A) 41
LIEFERUNG/BESTELLUNG	ДОСТАВКА (die Lieferung, Lieferungen)/ЗАМОВЛЕННЯ (die Bestellung, Bestellungen).
zu spät / falsch geliefert 51	надто пізно (spät-früh)/неправильно (falsch-richtig) доставлено (liefern, hat geliefert, A+D) 51
falsch bestellt 52	неправильно (falsch-richtig) замовлено (bestellen, hat bestellt, A) 52
ARTIKEL GEFÄLLT NICHT 71	Товар (der Artikel, Artikel) не подобається (gefallen, hat gefallen, D) 71
2 Ein Zeitungs-Abo kündigen	2 Скасувати (kündigen, hat gekündigt, A+D) передплату (das Abo, Abos) газети (die Zeitung, Zeitungen).
Die Gemeinschaftspraxis Ellerau bekommt seit einigen Jahren die Fachzeitschrift "Arzt & Praxis". Nun möchte die Praxis das Abonnement kündigen.	Спільна (die Gemeinschaftspraxis, Gemeinschaftspraxen) практика Еллерау отримує (bekommen, hat bekommen, A) протягом кількох років спеціалізований журнал (die Fachzeitschrift, Fachzeitschriften) «Лікар і Практика». Тепер (die Praxis, Praxen) хоче (möchten, hat gemocht) скасувати (kündigen, hat gekündigt, A+D) передплату (das Abonnement, Abonnements).
Ordnen Sie den Brief.	Упорядкуйте (ordnen, hat geordnet, A) лист (der Brief, Briefe).
Gemeinschaftspraxis Ellerau Königsberger Straße 7 25479 Ellerau	Спільна (die Gemeinschaftspraxis, Gemeinschaftspraxen) практика Еллерау Вулиця (die Straße, Straßen) Кьонігсбергер 7 25479 Еллерау
O Bitte schicken Sie uns eine Bestätigung, dass Sie diese Kündigung bekommen haben.	О Будь ласка, надішліть (schicken, hat geschickt, A+D) нам підтвердження (die Bestätigung, Bestätigungen), що ви отримали (bekommen, hat bekommen, A) це розірвання (die Kündigung, Kündigungen).
O Kündigung Abonnement / Kundennummer 23.0987	О Розірвання (die Kündigung, Kündigungen) передплати (das Abonnement, Abonnements) / Номер (die Nummer, Nummern) клієнта 23.0987
O Mit freundlichen Grüßen	О З поважними (freundlich-unfreundlich) вітаннями (der Gruß, Grüße).
O Hiermit kündigen wir unser Abonnement der Fachzeitschrift "Arzt & Praxis", Kundennummer 23.0987, zum nächstmöglichen Termin.	О Цим ми скасовуємо (kündigen, hat gekündigt, A+D) нашу передплату (das Abonnement, Abonnements) на спеціалізований журнал (die Fachzeitschrift, Fachzeitschriften) «Лікар і Практика», номер (die Nummer, Nummern) клієнта 23.0987, на найближчу (möglich-unmöglich) дату (der Termin, Termine).
O Sehr geehrte Damen und Herren,	О Шановні пані (die Dame, Damen) та панове (der Herr, Herren),
i.A. Anja Schreiber	За дорученням, Ан'я Шрайбер